

|  |  |                                |  |
|--|--|--------------------------------|--|
| Genre du véhicule :<br><b>65) Motocycle-tricar</b> | Marque de fabrique :<br><b>T E S C A R</b> | Type :<br><b>A f r i c a r</b> | Fiche d'homologation No :<br><b>CH 6796 01</b> |
|--|--|--------------------------------|--|

Constructeur : SIDE-CAR "La Sauterelle", 2026 Montalchez  
 Identification : sur la plaquette du constructeur  
numéro du châssis "A..." / "No-ATGE" sur le châssis à l'avant près de la roue droite  
 Plaquette du constructeur : à gauche, à l'arrière en haut sur le longeron  
 Numéro du châssis : à côté de la plaquette du constructeur  
 Identification du moteur : "G 13/625" plaquette, à l'arrière en haut sur le bloc-moteur  
 Importateur : ---

|                        |   |                 |                                    |           |
|------------------------|---|-----------------|------------------------------------|-----------|
| <b>Châssis</b>         |   | <b>Moteur</b>   |                                    |           |
| Nombre d'essieux/pneus | <u>2 / 3</u>  | Marque          | <u>CITROEN</u>                     | Type      |
| Suspension             | <u>AV+AR-ressorts hélicoïdaux avec amortisseurs</u>   | Construction    | <u>cyl.opposés</u>                 | Temps     |
| Direction              | <u>mécanique, sur roue AV (barre de poussée)</u>  | Carburant       | <u>B</u>                           | Position  |
| Entraînement           | <u>sur les roues arrière</u>  | Refroidissement | <u>air</u>                         | Cylindres |
| Frein de service       | <u>hydraulique, disques, sur la roue avant ainsi que sur les arbres primaires des roues arrière</u> | Alésage         | <u>79,4</u>                        | Course    |
| Frein auxiliaire       | <u>mécanique, disque, sur l'arbre primaire de la roue arrière gauche</u>                            | Cylindrée       | <u>1299</u>                        | CV-impôt  |
| Frein d'arrêt          | <u>identique au frein auxiliaire, levier avec sect.</u>   | Puissance en KW | <u>48 DIN</u>                      | à min-1   |
| Ralentisseur           | <u>---</u>  | Couple max Nm   | <u>98</u>                          | à min-1   |
| Contrôle 2 circuits    | <u>---</u>  | Déparasitage    | <u>D</u>                           |           |
|                        |   | Silencieux      | <u>2 = 420xØ90 mm + 205xØ90 mm</u> |           |

Carrosserie/Equipement : ouvert (tricar) \$  
 Nombre de portes : --- Ind. vitesse : km/h  
 Ceintures sécurité : avant arrière : ---  
 Cale : --- Rétroviseurs : 1/à gauche  
 Antivol : verrou direction Essuie-glace : ---  
 Réservoir carburant : 1/tôle d'acier, 8 litres  
 Avertisseur : SEIMA CH 5 1201 04 ou d'autres modèles homologués

Nombre de places : total 2 av. --- centre --- ar. ---

Dimensions : intérieur extérieur  
 Longueur : --- 2650 Empattement g= 1900/d= 1740  
 Largeur : --- 1600 Essieu double av. --- ar. ---  
 Hauteur : --- 1100 Voie av. --- ar. ---  
 Porte à faux avant : --- 305 Voie ar. 1435  
 Porte à faux arrière : --- g=445/d= 605 Braquage ø g 9700 d 8500  
 Garde au sol : à vide --- en charge ---

|  |  |                  |                |
|--|--|------------------|----------------|
| <b>Poids</b>                               | avant :  | arrière          | total          |
| Poids à vide :                             | <u>95</u>                                      | <u>302</u>       | <u>397</u>     |
| Répartition charge :                       | <u>25</u>                                      | <u>115</u>       | <u>140</u>     |
|  | <u>120</u>                                     | <u>417</u>       | <u>537</u>     |
| Poids garantis                             | <u>700</u>                                     |                  |                |
| Pneus                                      | <u>145 R 15</u>                                | <u>145 R 15</u>  |                |
| Ply/bar                                    | <u>--- / 2,2</u>                               | <u>--- / 2,2</u> |                |
| Charge pour Vmax                           | <u>425</u>                                     | <u>850</u>       |                |
| Jantes                                     | <u>180</u>                                     | <u>180</u>       |                |
|  | <u>5Jx15 alliage léger ou 4 1/2 x 15 acier</u> |                  |                |
| Garantie poids remorquable avec/sans frein | mécanique <u>---</u> automatique <u>---</u>    |                  |                |
| Garantie poids de l'ensemble :             | <u>---</u>                                     |                  |                |
| Poids remorquable testé :                  | <u>---</u>                                     |                  |                |
| Charge garantie sur le toit :              | <u>---</u>                                     |                  |                |
| Vitesse maximale selon le constructeur     | <u>160 km/h</u> km/h                           |                  |                |
| testée                                     | km/h à min-1                                   | moteur           | prise de force |

| Emissions du bruit                      |      | Au passage        | Mesure à l'arrêt |       | Remarques |             |
|---|------|-------------------|------------------|-------|-----------|-------------|
| Boîte de vitesses                       | i-e  | dB/A              | dB/A             | min-1 |           |             |
| m5                                      | 4,13 | 81,5              | 77,0             | 4125  |           |             |
| <u>Valeurs limites 1,10,86 remplies</u> |      |                   |                  |       |           |             |
| F                                       | G    | H                 | J                | R     |           |             |
| Des gaz d'échappement                   |      | Emissions en g/km |                  |       | Ralenti   | Numéro-ATGE |
| Boîte de vitesses                       | i-e  | CO                | HC               | NO    | CO min-1  |             |
| m5                                      | 4,13 | 19,17             | 1,61             | 0,43  | 1,10 900  | 00 35001    |
| F                                       | G    | K                 | L                | M     | N         | R           |

| Indications pour le permis de circulation |                         | (Code)                |
|---|-------------------------|-----------------------|
| Genre de véhicule                         | <u>Motocycle-tricar</u> |                       |
| Marque et type                            | <u>TESCAR Africar</u>   |                       |
| Homologation No CH                        | <u>6796 01</u>          |                       |
| Carrosserie                               | <u>ouvert</u>           |                       |
| Places                                    | total <u>2</u>          | avant _____           |
| Poids à vide                              | <u>397</u>              | Carburant <u>B</u>    |
| Charge utile                              | <u>---</u>              | Cylindrée <u>1299</u> |
| Poids total                               | <u>700</u>              | CV-impôt <u>6,62</u>  |

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

§) Equipelement : des bavettes sont exigées à l'arrière;  
les catadioptres doivent être fixés à demeure sur les pare-bous;

Lieu et date de l'homologation Neuchâtel, 2.7.85 LU/PR

Remplace le fiche d'homologation du 02.07.85  
23.08.85 - Genre du véhicule - Ad

Service fédéral d'homologation

|   |   |                              |  |
|---|---|------------------------------|--|
| Genre du véhicule<br><b>65) Motocycle</b> | Marque de fabrication<br><b>T E S C A R</b> | Type<br><b>A f r i c a r</b> | Fiche d'homologation No<br><b>CH 6796 01</b> |
|---|---|------------------------------|--|

Constructeur : SIDE-CAR "La Sauterelle", 2026 Montalchez  
 Identification : sur la plaquette du constructeur  
numéro du châssis "A..." / "No-ATCE" sur le châssis à l'avant près de la roue droite  
 Plaquette du constructeur : à gauche, à l'arrière en haut sur le longeron  
 Numéro du châssis : à côté de la plaquette du constructeur  
 Identification du moteur : "G 13/625" plaquette, à l'arrière en haut sur le bloc-moteur  
 Importateur : ---

**Châssis**  
 Nombre d'essieux/pneus : 2 / 3  
 Suspension : AV+AR=ressorts hélicoïdaux avec amortisseurs  
 Direction : mécanique, sur roue AV (barre de poussée)  
 Entraînement : sur les roues arrière  
 Frein de service : hydraulique, disques, sur la roue avant ainsi que sur les arbres primaires des roues arrière  
 Frein auxiliaire : mécanique, disque, sur l'arbre primaire de la roue arrière gauche  
 Frein d'arrêt : identique au frein auxiliaire, levier avec sect.  
 Ralentisseur : ---  
 Contrôle 2 circuits : ---

**Moteur**  
 Marque : CITROEN Type : G 13/625  
 Construction : cyl.opposés Temps : 4  
 Carburant : B Position : arrière  
 Refroidissement : air Cylindres : 4  
 Alésage : 79,4 Course : 65,6  
 Cylindrée : 1299 CV-impôt : 6,62  
 Puissance en kW : 48 DIN à min-1 : 5500  
 Couple max Nm : 98 à min-1 : 3500  
 Déparasitage : D  
 Silencieux : 2 = 420xø90 mm + 205xø90 mm

**Carrosserie/Équipement** ouvert (tricar) §)  
 Nombre de portes : --- Ind. vitesse : km/h  
 Ceintures sécurité avant : --- arrière : ---  
 Cale : --- Rétroviseurs : 1/à gauche  
 Antivol : verrou direction Essuie-glace : ---  
 Réservoir carburant : 1/tôle d'acier, 8 litres  
 Avertisseur : SEIMA CH 5 1201 04 ou d'autres modèles homologués

|                    | avant  | arrière         | total      |
|--------------------|--|-----------------|------------|
| Poids              |  |                 |            |
| Poids à vide       | <u>95</u>                                      | <u>302</u>      | <u>397</u> |
| Répartition charge | <u>25</u>                                      | <u>115</u>      | <u>140</u> |
|                    | <u>120</u>                                     | <u>417</u>      | <u>537</u> |
| Poids garantis     |  |                 | <u>700</u> |
| Pneus              | <u>145 R 15</u>                                | <u>145 R 15</u> |            |
| Ply/bar            | <u>-- / 2,2</u>                                | <u>-- / 2,2</u> |            |
| Charge             | <u>425</u>                                     | <u>850</u>      |            |
| pour Vmax          | <u>180</u>                                     | <u>180</u>      |            |
| Jantes             | <u>5Jx15 alliage léger ou 4 1/2 x 15 acier</u> |                 |            |

Nombre de places : total 2 av. --- centre --- ar. ---

**Dimensions**

|                      | intérieur         | extérieur           |                      |                               |
|----------------------|-------------------|---------------------|----------------------|-------------------------------|
| Longueur             |                   | <u>2650</u>         | Empattement          | <u>g= 1900/d= 1740</u>        |
| Largeur              |                   | <u>1600</u>         | Essieu double av     | <u>---</u> ar. <u>---</u>     |
| Hauteur              |                   | <u>1100</u>         | Voie                 | av. <u>---</u> ar. <u>---</u> |
| Porte à faux avant   |                   | <u>305</u>          | Voie                 | ar. <u>1435</u>               |
| Porte à faux arrière |                   | <u>g=445/d= 605</u> | Braquage ø           | g <u>9300</u> d <u>8500</u>   |
| Garde au sol         | à vide <u>---</u> |                     | en charge <u>---</u> |                               |

Garantie poids remorqueable avec/sans frein : mécanique automatique : ---  
 Garantie poids de l'ensemble : ---  
 Poids remorqueable testé : ---  
 Charge garantie sur le toit : ---  
 Vitesse maximale selon le constructeur : 160 km/h km/h  
 testée : --- km/h à min-1 : --- moteur : --- prise de force : ---

| Emissions du bruit                      |      | Au passage        |      | Mesure à l'arrêt |          | Remarques |             |
|---|------|-------------------|------|------------------|----------|-----------|-------------|
| Boîte de vitesses                       | i-a  | dB/A              |      | dB/A             | min-1    |           |             |
| m5                                      | 4,13 | 81,5              |      | 77,0             | 4125     |           |             |
| <u>Valeurs limites 1,10,86 remplies</u> |      |                   |      |                  |          |           |             |
| F                                       | G    | H                 |      |                  | J        | R         |             |
| Des gaz d'échappement                   |      | Emissions en g/km |      |                  | Ralenti  |           | Número-ATGE |
| Boîte de vitesses                       | i-a  | CO                | HC   | NO               | CO min-1 | CH        |             |
| m5                                      | 4,13 | 19,17             | 1,61 | 0,43             | 1,10     | 900       | 00 35001    |
| F                                       | G    | K                 | L    | M                | N        | R         |             |

| Indications pour le permis de circulation |                       | (Code)                |
|---|-----------------------|-----------------------|
| Genre de véhicule                         | <u>Motocycle</u>      |                       |
| Marque et type                            | <u>TESCAR Africar</u> |                       |
| Homologation No CH                        | <u>6796 01</u>        |                       |
| Carrosserie                               | <u>ouvert</u>         |                       |
| Places                                    | total <u>2</u>        | avant _____           |
| Poids à vide                              | <u>397</u>            | Carburant <u>B</u>    |
| Charge utile                              | <u>---</u>            | Cylindrée <u>1299</u> |
| Poids total                               | <u>700</u>            | CV-impôt <u>6,62</u>  |

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

§) Equipement : des bavettes sont exigées à l'arrière;  
les catadioptres doivent être fixés à demeure sur les pare-boue;